

A LÍNGUA MATERNA EM PRIMEIRO LUGAR!

A professora Apep Barnale constatou que qualquer pessoa, se for alfabetizada na própria língua materna, terá maior facilidade em ler na língua oficial do país. O sonho de Apep é que todas as crianças do povo Ramoaaina - habitantes das Ilhas Duke de York - sejam alfabetizadas na língua materna delas. Na Nova Guiné, desde 1995, a maioria das crianças é alfabetizada em suas respectivas línguas maternas através de escolas vernáculas, ou seja, escolas que até a terceira série fundamental ensinam nestas línguas. Depois, nas três séries seguintes - no ensino fundamental - os alunos, gradualmente, transferem-se das línguas maternas para o inglês - língua oficial do país. Quando a professora Apep Barnale começou a lecionar, a língua inglesa era a língua oficial para o ensino fundamental.

Em meio a sua carreira de professora, Apep teve que parar de trabalhar a fim de cuidar dos três filhos. E, após o falecimento do marido, ela voltou para a aldeia natal. Ali começou a trabalhar como Assistente do Coordenador da Escola Vernácula. Posteriormente, para ocupar o cargo de Administradora das Escolas Vernáculas, a professora estudou no Centro de Capacitação da Sociedade Internacional de Lingüística, em Ukarumpa, onde fez o Curso de Supervisão em Programas Educacionais Tokples¹ Este Curso provê capacitação e informações necessárias para que sejam iniciados e mantidos os ensinamentos nas línguas maternas e programas de alfabetização.

Curta Biografia da Professora Apep Barnale

Apep Barnale é professora e líder nata. Foi a primeira mulher a se formar no Curso de Supervisão em Programas Educacionais-Tokples. De volta às Ilhas Duke de York, tem trabalhado em escolas vernáculas desde aquela época. Mesmo sendo a única mulher a comparecer às reuniões das equipes escolares, ela participa ativamente destas e em comissões de educação comunitária. Ela capacita professores vernáculos, produz materiais didáticos para alfabetização, supervisiona escolas e orienta professores. É funcionária do governo local e trabalha em escolas vernáculas. Em parceria com as equipes da SIL, atua na elaboração, produção e divulgação de materiais didáticos vernáculos. O sucesso da carreira profissional e de trabalho educacional da Professora Apep Barnale, nas atividades de professora e promotora de alfabetização em sua língua vernácula, deve-se à dedicação, ao esforço e à persistência desta professora. O sonho dela para que um dia todas as crianças Ramoaaina possam ler em sua própria língua, a faz perseverar em seu ideal e, de maneira criativa, vencer os desafios e obstáculos.



"Eu conheço a importância da educação. Quero que a aprendizagem e a literatura estejam ao alcance de todas as pessoas em todas as aldeias", diz Apep Banale.

Em: Línguas Vivas Faladas na Papua, Nova Guiné, pág. 823.

¹ STEP—Supervisors Tokples Education Program.